

SLINGSHOT 2™ SLINGSHOT NEUTRAL™ KOOLSLING™

FITTING INSTRUCTIONS
ANLEITUNG ZUM ANLEGEN
MISE EN PLACE
INSTRUCCIONES DE AJUSTE



Breg, Inc.
2885 Lake Ave. East
Carlsbad, CA 92010 U.S.A.
P: 800-252-2597
F: 760-439-9900
www.breg.com



EC REP
EU authorized representative
MOSS GmbH
Schiffgraben 41
D-30175 Hannover
Germany

AW-1-90658-REV C 02.13

WARNING S

CAUTION: FOR SINGLE PATIENT USE ONLY.
CAUTION: IF YOU EXPERIENCE INCREASED PAIN, SWELLING, OR ANY ADVERSE REACTIONS WHILE USING THIS PRODUCT, IMMEDIATELY CONSULT YOUR MEDICAL PROFESSIONAL.
WARNING: CAREFULLY READ FITTING INSTRUCTIONS AND WARNINGS PRIOR TO USE.
WARNING: THIS DEVICE WILL NOT PREVENT OR REDUCE ALL INJURIES. PROPER REHABILITATION AND ACTIVITY MODIFICATION ARE ALSO AN ESSENTIAL PART OF A SAFE TREATMENT PROGRAM.

1 While supporting the injured arm, slide the forearm into the sling. Wrap the adjustable **shoulder strap** around the neck and shoulders and attach the strap end to the sling using the **"alligator strap tab"**.

2 Adjust the **shoulder strap** to the required length.

3 Position the **shoulder pad** behind the neck.
To secure the **shoulder pad location** (optional), pull the shoulder strap away from the shoulder pad, unfold the **hook material** on the top of the pad, then press the shoulder strap back onto the hook material to secure the pad in place.

4 Attach the **closure strap** across the open top of the sling. Position the straps so that it holds the arm securely in the sling. Next, attach the **thumb strap** to the open end of the sling between the thumb and fingers.

5 After sling has been fit, it may be easily removed and reappplied using the **quick release buckle** on shoulder strap.

Continued on reverse

WARNHINWEISE

ACHTUNG: FÜR EINZELNUTZER NUR.
ACHTUNG: WENN SIE ERHÖHTE SCHMERZEN, SCHWELLEN ODER ANDERE NEBENWIRKUNGEN MITTEILEN, KONTAKTIEREN SIE BITTE SOFORT IHREN ARZT.
WARNUNG: VOR GEBRAUCH SORGFÄLTIG DIE ANLEITUNG UND WARNHINWEISE LEBEN.
WARNUNG: DIESES GERÄT KANN NICHT ALLE VERLETZUNGEN VERHINDERN ODER UNTERSCHÜTZEN. RICHTIGE REHABILITATION UND ANPASSUNG DER TÄTIGKEIT SIND UNERZÄHRLICHE BESTANDTEILE EINES SICHEREN BEHANDLUNGSPROGRAMMS.

1 Unterarm in die Schlinge schieben; dabei den verletzten Arm gut abstützen.
Die verstellbare **Schultergurte** um das Hals- und Schultergelenk und mit dem **"Alligator-Lock"** an der Schlinge sichern und die Schlinge zwischen Daumen und Fingern spannen.

2 Die **Schultergurte** auf die benötigte Länge anpassen.

3 Die **Shoulderpads** hinter dem Nacken platzieren.
Um die **Shoulderpad-Position** optional zu sichern, ziehen Sie die Schultergurte vom Schulterpad ab, entfalten Sie das **Öhrchenmaterial** an der Oberseite des Paddes und drücken das Schultergurtband wieder auf das Öhrchenmaterial auf, um das Schultergurtband wieder auf dem Pad zu sichern.

4 Die **Verschlussgurte** über die offene Seite der Schlinge führen und befestigen.
Die **Strapsen** so positionieren, dass der Arm sicher in der Schlinge gehalten wird und die Schlinge zwischen Daumen und Fingern gespannt ist und ein offenes Ende die Schlinge befestigen.

5 Nach dem Anpassen der Schlinge kann diese mit Hilfe der **Schnell-Verriegelungsbuckle** auf dem Schulterpolster leicht entgangeligt und entfernt werden.

Fortsetzung auf der Rückseite

A V V E R T E N E Z E
ATTENZIONE: ESCLUSIVAMENTE PER UN SOLO PAZIENTE.
ATTENZIONE: SE DURANTE L'USO SI ACCIONANO AUMENTI DI DOLORE, GONFIORE O REAZIONI ADVERSE, CONSULTARE IMMEDIATAMENTE IL PROPRIO OPERATORE SANITARIO.
AVVERTENZA: PRIMA DELL'USO, LEGGERE ATTENTAMENTE LE AVVERTENZE E LE ISTRUZIONI PER L'ADATTAMENTO.
AVVERTENZA: QUESTO DISPOSITIVO NON PREVIENE NE RIDUCE ALCUNA LESIONE. PARTE ESSENZIALE DI UN PROGRAMMA TERAPIUTICO COMPLETO SONO ANCHE UNA RIABILITAZIONE ADEGUATA E LA MODIFICA DELL'ATTIVITÀ. SPOSTE.

1 Sostenendo il braccio lesionato, si scivola nella **fascia** (avambrazco), e fissare fermamente alla fascia usando la **"linguetta a bocca di cocodrillo"**.

2 Regolare la **braccia per la spalla** alla lunghezza richiesta.

3 Posizionare il **cuscinetto per la spalla** dietro al collo.
Per fissare la **posizione del cuscinetto per la spalla** (opzionale), tirare via il cuscinetto dalla braccia, aprire il **lucchetto a strappo** in cima al cuscinetto e premere di nuovo la **braccia** sul nastro per fissare il cuscinetto in posizione.

4 Fissare il **chiusuro di chiusura** attraverso la sommità aperta della fascia, posizionandolo in modo che la fascia mantenga bene il braccio. Poi fissare il **chiusuro per il pollice** all'estremità aperta della fascia, posizionandolo fra il pollice e le altre dita.

5 Dopo la regolazione, la fascia può essere facilmente applicata e rimossa usando la **fibbia a sgancio rapido** situata sulla braccia.

Segue sul retro.

ADVERTISSEMENTS

ATTENTION: USAGE RESERVE A UN SEUL PATIENT.
ATTENTION: EN CAS D'AGGRAVATION DE LA DOULEUR, D'ENFLURE OU D'AUTRES REACTIONS INDISIRABLES, CONSULTEZ IMMEDIATEMENT VOTRE PRACTICEN.
AVERTISSEMENT: NE LIEZ PAS LE BRAS EN TANT QU'IL Y A DES MISES EN GARDE.

AVERTISSEMENT: CE DISPOSITIF NE PREVIENS NI REDUIT AUCUNE LESION. L'ESSENCE D'UN PROGRAMME THERAPEUTIQUE COMPLET SONT AUSSI UNE REHABILITATION ADEQUATE ET LA MODIFICATION DE L'ACTIVITE. S'APPLIQUER.

1 Tout en soutenant le bras blessé, glissez l'avant-bras dans l'écharpe.
Enroulez la **bande d'épaulé** réglable autour du cou et de l'épaulé et fixez l'extrémité de la **bande à l'étrappe** à l'aide de l'**onglet de sangle alligator**.

2 Réglez la **sangle d'épaulé** à la longueur voulue.

3 Placez le **coussinet d'épaulé** derrière le cou.
Pour fixer le **remplissage du coussinet d'épaulé** (facultatif), retirez la **sangle d'épaulé** du coussinet d'épaulé, déployez la **bande auto-agrippante** sur le dessus du coussinet, puis pressez de nouveau la **sangle d'épaulé** sur la bande auto-agrippante afin de maintenir le coussinet en place.

4 Fixez la **sangle de fermeture** sur le dessus ouvert de l'écharpe. Placez la **sangle de sangle** de sorte qu'elle maintienne le bras bien en place dans l'écharpe. Ensuite, fixez la **sangle de sangle** à l'extrémité ouverte de l'écharpe entre le pouce et les autres doigts.

5 Après que l'écharpe a été réglée, elle peut être facilement mise et retirée en utilisant la **boucle à libération rapide** sur la sangle d'épaulé.

Suite au verso

ADVERTENCIAS

PRECAUCION: USO SOLO PARA UN PACIENTE.
PRECAUCION: EN CAS DE AGRAVACION DEL DOLOR, HINCHAZON O CUALQUIER REACCION ADVERSA AL USAR ESTE PRODUCTO, CONSULTE A SU PROFESIONAL MEDICO INMEDIATAMENTE.
ADVERTENCIA: ESTE APARATO NO PREVIENE NI REDUCE TODAS LAS LESIONES. LA ESSENZA DE UN PROGRAMA DE TRATAMIENTO COMPLETO SON TAMBIEN LA REHABILITACION ADECUADA Y LA MODIFICACION DE LAS ACTIVIDADES.

1 Apoyando el brazo lesionado, deslice el antebrazo en el **cabestrillo**. Envuelva la **banda ajustable de la mano** alrededor del cuello y del hombro, y sujete el extremo superior de la **banda** a la **"lingueta de crocodilo"**.

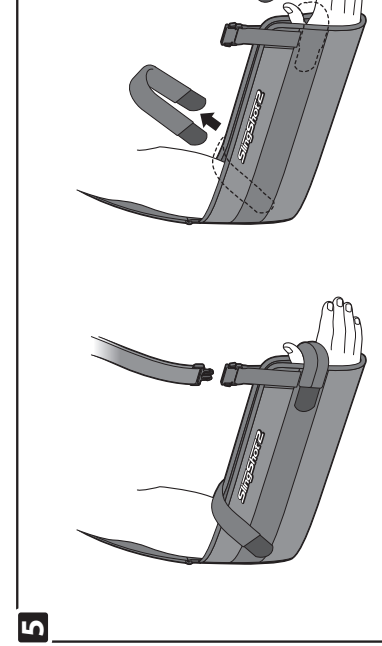
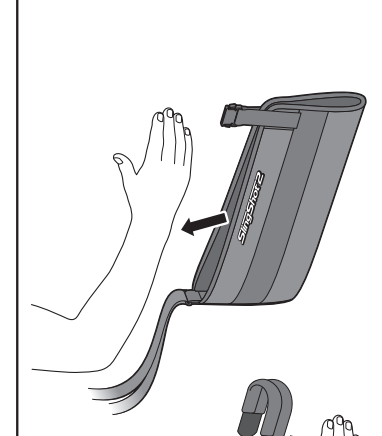
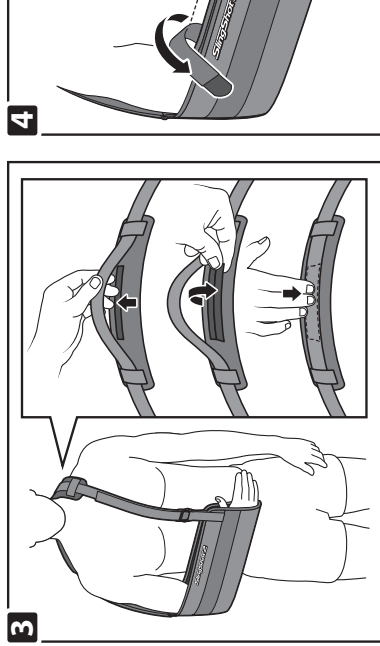
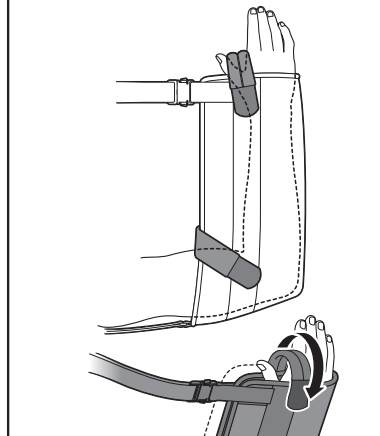
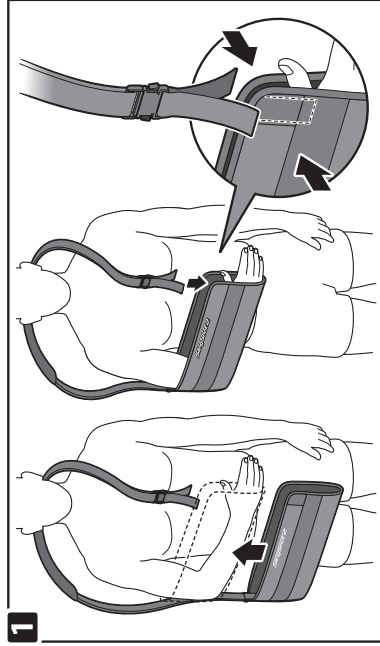
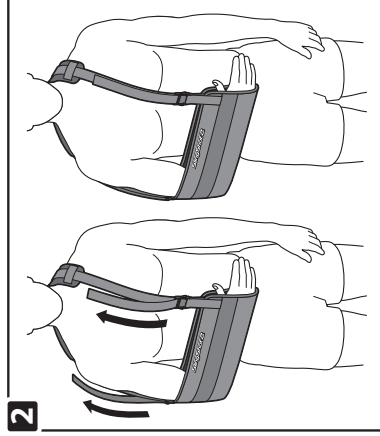
2 Ajuste la **tira del hombro** a la longitud requerida.

3 Coloque la **almohadilla del hombro** detrás del cuello.
Para fijar la **posición de la almohadilla del hombro** (opcional), tire de la tira del hombro para separarla de la almohadilla, abra el **materia del gancho** en la parte superior de la almohadilla, y luego presione la tira del hombro en la parte superior del gancho para fijar la almohadilla en posición.

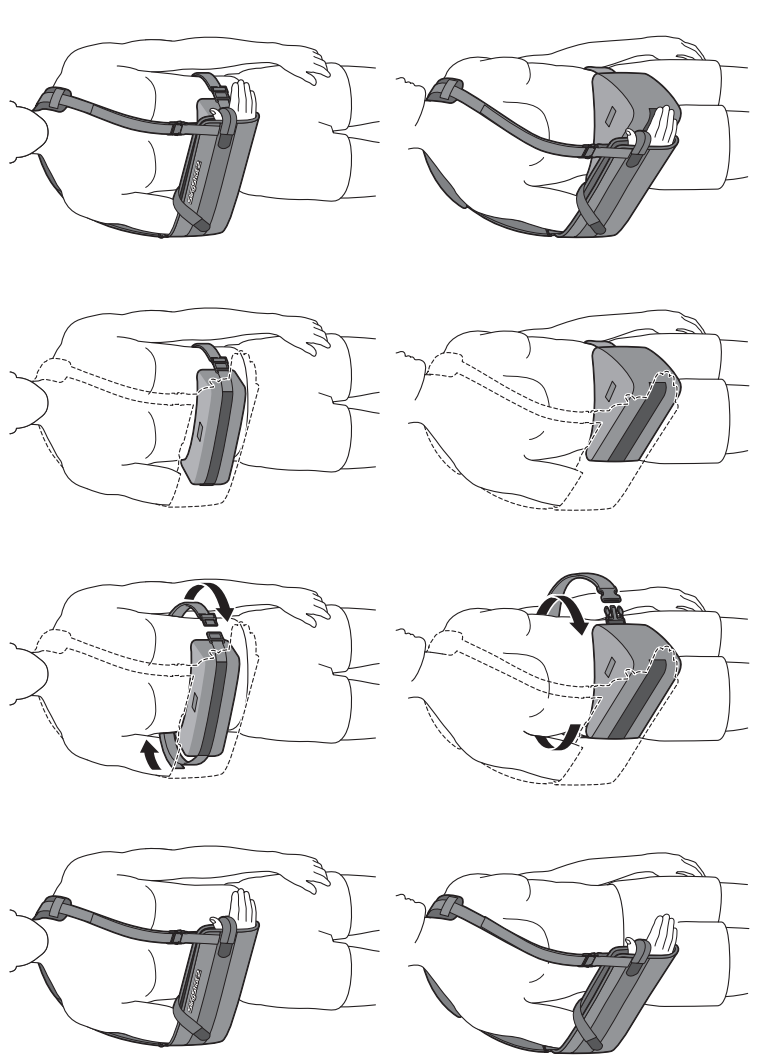
4 Sujete la **tira de cierre** a través de la parte superior del cabestrillo. Coloque la **tira de sangle** de modo que asegure que el brazo esté bien sujeto en el cabestrillo. Luego, sujete la **tira de sangle** al extremo abierto de la correa entre el pulgar y los otros dedos.

5 Una vez se haya ajustado el cabestrillo, puede aplicarse y quitarse fácilmente usando la **hebillita de apertura rápida** en la tira del hombro.

Continúa al dorso



6



6 If a **neutral pillow** or **15° abduction pillow** is included, place the pillow at the waistline. Attach the sling to the pillow, lining up hook material on the pillow with the loop on sling. Adjust the waist strap to fit.

7 If waist straps is too long, cut it to fit. Use the small piece of **double sided hook material** (located on top of the pillow) to secure the strap end. Place the double sided hook material on the inside of the cut strap end and secure it to the waist strap.

8 If no pillow is included, attach the waist strap to the sling and adjust to fit.

Washing instructions: Straps and sling must be removed and cleaned regularly depending on your activity level and perspiration. Hand wash straps and sling in cold water with mild detergent, rinse, air dry.

6 Falls kein **neutrales Kissen** oder ein **15° Abduktionskissen** mitgeliefert ist, das Kissen an der Taille anlegen. Schlinge an das Kissen anheften, indem das Klettmaterial auf dem Kissen an der Schlaufe auf der Schlinge ausgerichtet wird. Taillengurt auf die jeweilige Größe anpassen.

7 Ist der Taillengurt zu lang, entsprechend abschneiden. Zum Befestigen des Gurtes des kleinen Stück **doppelseitigen Klettmaterials** (oben auf dem Kissen befindlich) benutzen. Das doppelseitige Klettmaterial auf der Innenseite des abgeschnittenen Gurtes anlegen und am Taillengurt befestigen.

8 Falls kein Kissen mitgeliefert ist, Taillengurt an der Schlinge befestigen und auf die jeweilige Größe anpassen.

Washanleitung: Gurte und Schlinge müssen je nach Intensität ihrer körperlichen Aktivitäten und Perspiration regelmäßig entfernt und gereinigt werden. Gurte und Schlinge von Hand in kaltem Wasser mit einem milden Waschmittel waschen, spülen und an der Luft trocknen.

6 Se la dotazione comprende un **cuscinetto per posizione neutra** o un **cuscinetto per abduzione di 15°**, posizionarlo in corrispondenza della vita. Attaccare la fascia al cuscinetto allineando il nastro a strappo sul cuscinetto con il corrispondente nastro sulla fascia. Regolare la cinghia per la vita secondo le necessità.

7 Se la cinghia per la vita dovesse essere troppo lunga, tagliarla portandola alla misura a data. Usare la piccola porzione di **nastro a strappo a doppia faccia** (situata in cima al cuscinetto) per fissare l'estremità della cinghia. Posizionare il nastro a doppia faccia in modo che risulti sul lato interno dell'estremità tagliata della cinghia e fissarlo alla cinghia per la vita.

8 Se la dotazione non include il cuscinetto, collegare la cinghia per la vita alla fascia e regolarla correttamente.

Istruzioni di lavaggio: i cinturini e la fascia devono essere rimossi e lavati regolarmente, a seconda del livello di attività e traspirazione del paziente. Lavare a mano i cinturini e la fascia in acqua fredda con un detersivo delicato, risciacquare e fare asciugare all'aria.

6 Si un **coussin neutre** ou **coussin d'abduction 15°** est inclus, placez-le à la taille. Fixez l'écharpe au coussin, en alignant la bande auto-agrippante du coussin avec celle de l'écharpe. Réglez la sangle de taille pour qu'elle soit serrée.

7 Si la sangle de taille est trop longue, coupez-la et utilisez le petit morceau de **bande auto-agrippante recto verso** (qui se trouve sur le dessus du coussin) pour fixer l'extrémité de la sangle. Placez le morceau de bande auto-agrippante recto verso sur l'intérieur de l'extrémité de la sangle coupée et fixez-la à la sangle de la taille.

8 Si aucun coussin n'est inclus, attachez la sangle de la taille sur l'écharpe et réglez-la convenablement.

Conseils de lavage: Retirez et nettoyez régulièrement les sangles et l'écharpe en fonction de votre niveau d'activité et de transpiration. Lavez à la main les sangles et l'écharpe à l'eau froide avec un détergent doux, rincez et laissez-les sécher à l'air.

6 Si se incluye un **cojín neutro** o **uno de 15° de abducción**, colóquelo en la cintura. Sujete el cabestrillo al cojín, alineando el material del gancho en el cojín con la argolla del cabestrillo. Ajuste la tira de la cintura.

7 Si la tira de la cintura es demasiado larga, córtela. Use la pieza pequeña de **material de gancho de doble cara** (situado encima del cojín) para sujetar el extremo de la tira. Coloque el material de gancho de doble cara en la parte interior del extremo cortado de la tira y sujételo a la tira de la cintura.

8 Si no se incluye un cojín, sujete la tira de la cintura a la cabestrillo y ajústela.

Instrucciones de lavado: Las tiras y el cabestrillo deben quitarse y limpiarse regularmente dependiendo de su nivel de actividad y de la transpiración. Lave las tiras y el cabestrillo a mano en agua fría con un detergente suave, enjuáguelos y séquelos al aire.

7

